



Državni izpitni center



SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

SLOVENŠČINA

≡≡≡ Izpitna pola 2 ≡≡≡

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 29. maj 2018

SPLOŠNA MATURA

Popravljená moderirana različica

IZPITNA POLA 2

Razčlemba izhodiščnega besedila

Splošna navodila

Polovičnih točk ni.

Kandidat dobi točko za jezik samo, če so vsi odgovori v nalogi **vsebinsko** in **jezikovno** pravilni. Vsebinsko napačen in jezikovno napačen in jezikovno pravilen odgovor je 0 točk. Če točkovanje v posamezni nalogi ni posebej razčlenjeno (1 + 1 ...), velja pravilo »vse ali nič«. Neupoštevanje navodil (npr. obkrožitev večjega števila odgovorov od predpisanega) se točkuje z 0 točkami.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
1.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Primož Sturman ♦ bralci (spletne strani/spletne revije/spletnega časopisa/spletnega portala) Airbeletrine/bralci spletne strani/spletne revije/spletnega časopisa/spletnega portala Airbeletrina ♦ 8. september 2017/8. 9. 2017 ♦ spletna stran Airbeletrine/Airbeletrina/ (http://www.airbeletrina.si/(clanek/koga-je-strah-slovenscine) 		2 pravopisno pravilna odgovora 1 točka.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
2.	2	<p>Po smislu, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ uvajanje/pouk/učenje/poučevanje slovenskega jezika v italijanskih šolah na Tržaškem (in Goriškem)/v zamejstvu 	<p>Neustrezna rešitev:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ smiselnost uvajanja slovensčine v italijanske šole/položaj slovensčine v zamejstvu oz. na Tržaškem 	3 podatki od štirih 2 točki.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
3.	6	<p>Po <i>smislu</i>, npr. trije od:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ prilagoditi pouk slovenščine tudi za učence in dijake, ki jim slovenščina ni materinščina ♦ upoštevati/premostiti razliko v predznanju slovenskega jezika pri učencih in dijakih ♦ razrešiti dilemo, ali pri pouku posredovati samo jezikovno znanje ali vzgajati tudi narodno zavest ♦ o nasprotnem prepričati politike, ki menijo, da slovenščina in Slovenija nista pomembni ter da učenje slovenskega jezika zato ni smiselno ♦ izobraziti dovolj veliko število učiteljev slovenščine ♦ zagotoviti primerne učbenike za poučevanje slovenščine kot tujega jezika ... 		<p>2 + 2 + 2 Če kandidat namesto izzivov navaja težave, točkujemo vsako težavo po 1 točko.</p>

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
4.	4	<p>Po <i>smislu</i>, npr. trije od:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Slovenščino se je v zamejstvu smiselno učiti, ker imajo nekateri neslovensko govoreči v zamejstvu slovenske prednike/ker je večinsko prebivalstvo v zamejstvu temu naklonjeno/ker je to jezik slovenske manjšine in sosednje države/ker je dobro poznavanje obeh jezikov okolja prednost/ker je z obvladovanjem obeh jezikov na dvojezičnem območju lažje dobiti delo/ker zamejstvo meji na Slovenijo/ker veliko neslovensko govorečih prebivalcev zamejstva obiskuje Slovenijo/... 		<p>1 + 1 + 1 za vsebinsko ustrezen odgovor + 1 točka za jezikovno pravilnost povedi, če je za vsebinsko ustrezen odgovor dobil vsaj 1 točko.</p>

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
5.1.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Slovenski pravopis (2001)/SP (2001)/pravopisni slovar ♦ Slovar slovenskega knjižnega jezika (2)/SSKJ (2) 	<p><i>Neustrezna rešitev:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ pravopis/Slovenski pravopisni slovar 	Vsak pravilen odgovor 1 točka.
5.2.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ ozek, dolg ♦ širok, dolg 		1 točka za dve pravilni rešitvi.
5.3.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ neobstojni polglasnik/izpad/izpust (neobstojnega) polglasnika/samoglasnika (iz osnove) 	<p><i>Neustrezna rešitev:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ izpad samoglasnika e/črke e/e-ja 	
Skupaj	6			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
6.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ v osle^lmdesetih ♦ ni mog^ll ♦ T^lst ♦ zač^ltek 		1 točka za dve pravilni rešitvi. Vsaka napačna rešitev izniči eno pravilno do 0 točk.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
7.	4	<ul style="list-style-type: none"> ♦ [t], [ɥ] ♦ [ʔ] ♦ [ʌ]/[u] ♦ [nʲ] 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ [nj] ♦ [ɛɥ] ♦ [tʃ] 	1 točka za dva pravilna zapisa.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
8.1.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ tujka <i>Po smislu, npr.:</i> ♦ ni pravopisno/popolnoma prilagojena slovenskemu jeziku/ je delno prilagojena slovenskemu jeziku. 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ ohranjanje izvorni zapis 	1 + 1 Utemeljitev upoštevanja, če je kandidat podčrtal rešitev <i>tujka</i> .
8.2.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ evrivor ♦ picerija ♦ meni ♦ lazanja 		Dve pravilni rešitvi 1 točka.
Skupaj	4			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
9.1.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ je (popolnoma) skregana s časom ♦ se (namreč še nihče) ni vdrl v tla 		Vsak pravilen izpis 1 točka. Upoštevanje tudi slovanske oblike.
9.2.	3	<ul style="list-style-type: none"> ♦ A žal se v Trstu še vedno najdejo taki odzivi, za katere smo že zdavnaj mislili, da jih je zgodovina pometla na smetišče. <i>Po smislu, npr.:</i> ♦ Zgodovina jih je zavrgla/razglasila za napačne/zgrešene/ nepomembne/Odzivi so zastareli/pozabljeni/ne obstajajo več ... 		1 točka za pravilno podčrtavo + 2 točki za razlago.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
9.3.	1	<i>Po smislu, npr.:</i> ♦ popestrijo subjektivno besedilo/besedilo je bolj živo/avtor z njimi izraža svoje mnenje		
Skupaj	6			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
10.	3	♦ je, rešila ♦ italijanska, visoko ♦ salomonsko ♦ o, v, za ♦ in	Še sprejemljiva rešitev: ♦ je rešila (za dve pravilni rešitvi).	Trije pravilni odgovori 1 točka. Vsaka napačna rešitev izniči eno pravilno do 0 točk.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
11.	4	<i>Po smislu, npr.:</i> ♦ Videl je očeta. ♦ Pomagal je govorcema. ♦ Videl je avto z različnima tablicama.		1 + 1 + 1 za slovnično ustrezne povedi + 1 točka za jezikovno pravilnost vseh treh povedi.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
12.1.	2	♦ njo, njega ♦ ju ♦ zanj		Dva pravilna odgovora 1 točka. Vsaka napačna rešitev izniči eno pravilno do 0 točk.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
12.2.	2	Po smislu, npr.: ♦ Ministrstvo <u>jo</u> /ga je letos zaposlilo za nedoločen čas./ Pogosto <u>jo</u> /ga vidimo na zabavi.		1 za ustrezno naslonsko obliko + 1 za slovnično in pravopisno ustrezno poved.
Skupaj	4			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
13.	5	♦ dovršni/dov. ♦ nedovršni/nedov. ♦ dovršni/dov. ♦ dovršni/dov. ♦ nedovršni/nedov.	♦ udejanjati ♦ dogoditi se ♦ uvajati ♦ najemati ♦ odvrniti	Dva pravilna odgovora 1 točka.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
14.1.	4	♦ sklop/zloženka ♦ sestavljenka ♦ zloženka ♦ izpeljanka		1 + 1 + 1 + 1
14.2.	2	♦ dati v dejanje	Še sprejemljiva rešitev: ♦ spraviti	
14.3.	1	♦ uresničiti/zvršiti/izpeljati/izvesti/izpoiniti/realizirati		
Skupaj	7			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
15.	3	<p>Po smislu, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Profesoričina razlaga kraških pojavov je bila zelo jasna. 		1 + 1 za ustrezno tvorjeni pridevnik + 1 točka za jezikovno pravilnost povedi.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
16.1.	2	<ul style="list-style-type: none"> ♦ enostavčna ♦ vsebuje/ima eno osebno glagolsko obliko/en povedek 	<p>Neustrezna rešitev:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ ima/vsebuje en glagol 	Vsak pravilen odgovor 1 točka. Utemeljitev upoštevamo, če je kandidat podčrtal rešitev enostavčna.
16.2.	3	<ul style="list-style-type: none"> ♦ <u>Vprašanja o namerah</u> je v ponedeljek salomonsko rešila italijanska ministrica za izobraževanje in visoko šolstvo. 		2, 3 v celoti pravilno podčrtani stavčni členi 1 točka, 4 v celoti pravilno podčrtani stavčni členi 2 točki, 5 v celoti pravilno podčrtanih stavčnih členov 3 točke.
Skupaj	5			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
17.	4	<ul style="list-style-type: none"> ♦ V Trstu se ne najdejo več taki ljudje. ♦ Ali ni nikakršnega/nobenega načina za zaustavitev ali omejitev trenda? ♦ V italijanske šole nam ni treba uvesti pouka slovenskega jezika. 	<p>Še sprejemljiva rešitev:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ V Trstu se ne najde več takih ljudi. <p>Neustrezna rešitev:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ V italijanske šole ni treba uvesti pouka slovenskega jezika. 	1 + 1 + 1 za zanikanje + 1 točka za jezikovno pravilnost vseh treh povedi.

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
18.1.	2	<p>Po smislu, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Da bi izpostavil/poudaril neznan/novi/bistveni/najpomembnejši podatek. 		

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
18.2.	4	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Publikacijo Pouk slovenščine bosta 7. aprila v Tržaškem knjižnem središču na Trgu Oberdan v Trstu predstavili avtorici. ♦ Avtorici bosta publikacijo Pouk slovenščine v Tržaškem knjižnem središču na Trgu Oberdan v Trstu predstavili 7. aprila. 		1 točka za preoblikovanje povedi + 1 točka za jezikovno pravilnost.
Skupaj	6			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
19.1.	3	♦ $\frac{S}{2} \quad \bigg \quad \frac{S}{2} + S$		
19.2.	1	♦ prilastkov (odvisnik)		
19.3.	3	♦ Izjava tržaške odbornice Brandijeve o nesmiselnosti učenja jezika sosedov ni samo popolnoma skregana s časom, ampak je tudi nespametna.		2 točki za pravilno pretvorbo + 1 točka za jezikovno pravilnost.
19.4.	2	♦ bolj strnjeno/zgoščeno/jedrnato izražanje		
Skupaj	9			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
20.1.	1	♦ pretekli (glagolski čas)/preteklik		Vsak pravilen odgovor 1 točka.
20.2.	1	♦ v časovnem (pomenskem razmerju)		
20.3.	3	♦ Pred dvema letoma, letos ♦ prislavno določilo časa/prislovni določili časa		1 + 1 + 1 točka za poimenovanje. Rešitve se upoštevajo, če je naloga 20.2. pravilno rešena.
20.4.	1	♦ pripovedovanje		
Skupaj	6			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
21.1.	1	♦ (pri) jezikoslovki (Majdi Kaučič - Baša)		
21.2.	3	♦ raziskovalko (iz Prlekije) ♦ je opravila ♦ ona (sama)	♦ z nadpomenko ♦ z osebno glagolsko obliko ♦ z (osebnim/samostajniškim) zaimkom/pozaimljanje	Dva pravilna odgovora 1 točka.
Skupaj	4			

Naloga	Točke	Rešitev	Še sprejemljive/delno pravilne/ neustrezne rešitve	Dodatna navodila
22.	5	♦ Furlanija - Julijska [k]rajina je ena od dvajsetih dežel, ki sestavljajo [R]epublika [I]talijo in ena od petih s posebnim statutom. Meji na severu z Avstrijo, na zahodu z Benečijo (Venetom), na jugu [J]adranskim morjem in na vzhodu s Slovenijo. Deli se na štiri pokrajine: Gorica, Pordenone, Trst, Videm. Velja vsekakor za gorato deželo [] saj je skoraj 43 [%] površine v gorskih predelih. Dežela je bila ustanovljena leta 1947 [] z združitvijo Furlanije in Julijske Benečije. Pomemben del prebivalstva pokrajine predstavljajo [F]urlani [] s svojim jezikom ter slovenska in []emška manjšina.		Dva pravilna popravka 1 točka. (Vsak pravopisno napačen popravek izniči pravilnega do 0 točk).

Prazna stran

Naloga**23.****Primer besedila**

Gimnazija Nova Gorica
(Andrej/Andreja Novak)
Delpinova ulica 9
5000 Nova Gorica

(Nova Gorica, 15. 4. 2018)

Primož Sturman
Plazza/Trg Oberdan/Oberdankov trg 7
34133 Trieste/Trst
Italija/Italija

ZAHVALA

Spoštovani g. Sturman!

V imenu 4. c Gimnazije Nova Gorica se vam iskreno zahvaljujem za predavanje o položaju slovenskega jezika na Tržaškem, ki ste ga imeli na naši šoli 10. 4. 2018. V svojem predavanju ste nazorno predstavili težave, s katerimi se srečujejo govornici slovenščine v zamejstvu. Posebej nas je presenetilo, da nekateri ljudje (celo politiki) mislijo, da se slovenščine v zamejstvu ni smiselno učiti. To nas je spodbudilo k bolj poglobljenemu razmisleku o slovenščini kot manjšinskem jeziku ne samo v Italiji, ampak tudi v Avstriji ter na Madžarskem in Hrvaškem. Ugotovili smo, da ima slovenščina najboljši položaj v Italiji.

Še enkrat se vam zahvaljujem za odlično predavanje in vas lepo pozdravljam.

(Nova Gorica, 15. 4. 2018)

Andrej/Andreja Novak,
(predsednik/predsednica 4. c)

Naloga	Točke	Merila	Dodatna navodila
23.	2	♦ naslov sporočevalca, naslov naslovnika, kraj in datum pisanja	(za dve sestavini na ustreznem mestu = 1 točka)
Zgradba	1	♦ poimenovanje besedilne vrste	(lahko tudi Zadeva: Zahvala)
	1	♦ nagovor	
	1	♦ pozdrav in podpis	
	1	♦ obseg besedila	
	1		1 točka za obseg (vsebina od vključno nagovora do vključno podpisa) besedila v predpisanih mejah +/- 15 besed
Skupaj	6		
Vsebina	1	♦ izrek zahvale	
	1	♦ podatki o okoliščinah (kraj in čas predavanja)	
	do 2	♦ dejstva, ki so jih presenetila	
	do 2	♦ razmislek o položaju manjšinskih jezikov	
	6		
Slogovna ustreznost	do 3	♦ jedrnatost (ločitev bistvenega od nebitvenega), natančnost, ustreznost (zborni jezik, slogovno nezaznamovano besedišče), koherenca (jasno izražanje logičnih razmerij, ustrezna pomenška povezavnost povedi), kohezija (uporaba ustreznih besed za izražanje ponovljenega podatka ...)	Za vsako vrsto napake odštejemo 1 točko do 0 točk. Če del besedila od vključno nagovora do vključno podpisa ne dosega polovice predvidenih besed (50), lahko kandidat za slogovno ustreznost dobi samo do 2 točki.
	3		
Skupaj	3		
Jezikovna pravilnost	do 4		Za vsako napako odštejemo 1 točko do 0 točk. Če del besedila od vključno nagovora do vključno podpisa ne dosega polovice predvidenih besed (50), lahko kandidat za jezikovno pravilnost dobi samo do 2 točki.
	4		
Skupaj	19		

Skupno število točk izpitne pole 2: 120